

For Our World

We need to stop.

Just stop.

Stop for a moment...

Before anybody

Says or does anything

That may hurt anyone else.

We need to be silent.

Just silent.

Silent for a moment...

Before we forever lose

The blessing of songs

That grow in our hearts.

We need to notice.

Just notice.

Notice for a moment...

Before the future slips away

Into ashes and dust of humility.

Stop, be silent, and notice...

In so many ways, we are the same.

Our differences are unique treasures.

We have, we are, a mosaic of gifts

To nurture, to offer, to accept.

We need to be.

Just be.

Be for a moment...

Kind and gentle, innocent and trusting,

Like children and lambs,

Never judging or vengeful

Like the judging and vengeful.

And now, let us pray,

Differently, yet together,

Before there is no earth, no life,

No chance for peace.

Mattie J.T. Stepanek ©

September 11, 2001

Hope Through Heartsongs

Hyperion, 2002

Just Peace: A Message of Hope

Andrews McMeel, 2006

English Original www.mattieonline.com

For Vår Verden

Vi trenger å stoppe.

Bare stoppe.

Stoppe for en stund...

Før alle andre

Si å gjøre ingenting

Som ikke sårer noen andre.

Vi trenger å være stille.

Bare stille.

Stille for en stund...

Før vi for alltid mister

Velsignelsen fra sangen

Som vokser i vårt hjerte.

Vi trenger å legge merke til.

Legge merke til.

Legge merke til for en stund...

Før fremtiden slipper unna

Til akse og i støv av ydmykhet .

Stopp, legg merke til og vær stille...

På så mange matter, er vi like.

Vår forskjelligheter er unike skatter.

Vi har og er som et Mosaic av gaver

Til å nære, til å ofre, til å akseptere.

Vi trenger å være.

Bare å være.

Være for en stund...

Snill og varsom, uskyldig og tillitsfull,

Som barn og som lam,

Aldri å dømme og være hevnjerrig

Som den dømmende og den hevnjerrige.

Og nå, la oss be,

Forskjellige, men likevel sammen,

Før var det ikke noen verden, ikke noe liv,

Ingen sjanse for fred.

Mattie J.T. Stepanek ©

September 11, 2001

Hope Through Heartsongs

Hyperion, 2002

Just Peace: A Message of Hope

Andrews McMeel, 2006

Norwegian translation by Natasha Pedersen, Norway
CEO of "Yes for palliative unist and care for children in Norway"
www.palliativbarn.no www.mattieonline.com